

A close-up photograph of a sunflower head, showing the intricate details of the yellow petals and the dark brown, textured center. The lighting is warm, creating a golden glow. In the top left corner, there is a vertical green bar.

# *ELEKTROWIN / 2008*





## OBSAH – VÝROČNÍ ZPRÁVA 2008

Úvod	3
O společnosti	4–5
Pozice společnosti v rámci WEEE Fora	
Integrovaný systém řízení a.s. ELEKTROWIN certifikován dle norem ISO	
Účastníci kolektivního systému	6
Informační systém ELEKTROWIN	
Zpětný odběr elektrozařízení	7
Svoz a zpracování	
Výsledky 2008	8–10
Materiálové využití	
Seznam zpracovatelů a seznam smluvních obcí	11
Mapa sběrných dvorů, zpracovatelů a posledních prodejců v roce 2008 (dle jednotlivých krajů)	12–13
Audity a kontroly	14
Plnění informačních povinností výrobců	15–17
Hospodářské výsledky	18–19
Zpráva auditora	20–21
Seznam výrobců	22–23

## / CONTENTS – ANNUAL REPORT 2008

<i>Introduction</i>	3
<i>About the company</i>	4–5
<i>Company Position within the WEEE Forum</i>	
<i>Integrated Management System of ELEKTROWIN a.s. Certified to ISO Standards</i>	
<i>Participants in the Collective System</i>	6
<i>ELEKTROWIN Information System</i>	
<i>Taking Back Electrical Equipment</i>	7
<i>Collection and Processing</i>	
<i>2008 Results</i>	8–10
<i>Material Utilization</i>	
<i>List of Treatment Facilities</i>	11
<i>List of Contracting Municipalities</i>	
<i>Map of the collection yard, treatment facilities and end retailers in 2008 (by individual regions)</i>	12–13
<i>Audits and Inspections</i>	14
<i>Fulfilment of producers' information obligations</i>	15–17
<i>Trading Income</i>	18–19
<i>Auditor's report</i>	20–21
<i>List of producers</i>	22–23

# ÚVOD / INTRODUCTION

Vážení,

uplynulý rok představoval významný mezník pro celou oblast zpětného odběru elektrozařízení v České republice, protože v roce 2008 vznikla našemu státu povinnost zajistit splnění závazku vysbírat ročně čtyři kilogramy vysloužilých elektrospotřebičů na každého jejího obyvatele.

Kolektivní systém provozovaný akciovou společností ELEKTROWIN sehrál při plnění tohoto závazku České republiky významnou roli, odpovídající jeho postavení mezi ostatními kolektivními systémy a velikosti tržního podílu výrobců, kteří v něm jsou zapojeni.

Vyjádřeno čísly to znamená, že ELEKTROWIN a.s. v roce 2008 zajistil zpětný odběr a ekologické zpracování elektrozařízení v množství, které představuje více než polovinu ročního závazku našeho státu. V porovnání s rokem 2007 jsme dosáhli 40% nárůstu zpětného odběru elektrozařízení.

Předpokladem pro tyto velmi dobré výsledky bylo další výrazné rozšíření sběrné sítě, hlavně u posledních prodejců. Takto vytvořených míst zpětného odběru přibývalo v meziročním srovnání dokonce 50%. Stále významněji se do systému zpětného odběru zapojují také servisní gestoři. Díky tomuto úsilí se podařilo sběrnou síť pokrýt už 92% obyvatel České republiky. Ve srovnání s rokem 2007 došlo k nárůstu sběrné sítě o 10%.

Výsledky práce společnosti ELEKTROWIN a.s. loni vytvořily mimo jiné i předpoklady pro další snížení recyklačních příspěvků, k němuž dochází v letošním roce.

Správnost nastavení procesů, kterými se při své práci řídíme, zejména environmentální přístup a vysokou úroveň ochrany citlivých dat, která zpracováváme, potvrdil proces certifikace, jímž společnost v loňském roce úspěšně prošla. Společnost zavedla a certifikovala integrovaný systém managementu podle norem ISO 9001, ISO 14001 a ISO 27001.

Společnost ELEKTROWIN a.s. v roce 2008 rovněž pokračovala v aktivním zapojení do mezinárodní spolupráce kolektivních systémů v rámci WEEE Fora, které v roce 2008 významně posílilo svoji pozici vysoce respektovaného evropského subjektu v oblasti zpětného odběru. Vzhledem k této skutečnosti považujeme za velmi významné, že společnost je osobou generálního ředitele zastoupena pro příští čtyři roky v představenstvu tohoto sdružení.

I když hodnotíme dosažené výsledky naší činnosti pozitivně, nechceme a ani nemůžeme usnout na vavřínech. Všechny tyto výsledky jsou především reálným základem pro to, abychom si do budoucna mohli klást ještě ambicióznější cíle než dosud. Na jejich splnění budeme poctivě a usilovně pracovat.

Ladies and gentlemen,

The past year was an important milestone for the entire area of taking back electrical and electronic equipment in the Czech Republic as 2008 was the year in which our country became obligated to meet the requirements of collecting four kilograms of used electrical and electronic equipment per head of population.

The collective system operated by ELEKTROWIN a.s. played a prominent role in meeting this commitment in the Czech Republic, a role that was in keeping with its position among other collective systems and the market share of the producers involved.

Numerically-speaking this means that in 2008 ELEKTROWIN a.s. dealt with the take-back and environmentally-friendly processing of electrical and electronic equipment in a quantity which represents more than half the country's annual commitment. Indeed we achieved a 40% increase in the take-back of electrical and electronic equipment in comparison with 2007.

The foundation for these excellent results was the further expansion of the collection network, mainly involving end retailers. A year-on-year comparison shows that the number of collection places created increased by 50%. Service administrators have also become more and more involved in the take-back system. Thanks to these efforts the collection network is now able to cover 92% of the population of the Czech Republic. Indeed there was an increase of 10% in the collection network in comparison with 2007.

The results of work done at ELEKTROWIN a.s. last year were also shaped by expectations of a further reduction in the recycling contribution, something which will come into force this year.

The correctness of setting the processes that we follow in our work, in particular our environmental approach and the high level of protection given to the sensitive information that we process, was confirmed by a process of certification that the company successfully completed last year. The company introduced and certified an integrated system of management in line with ISO 9001, ISO 14001 and ISO 27001 standards.

ELEKTROWIN a.s. also continued its active involvement in international cooperation among collective systems as part of the WEEE Forum, which in 2008 significantly improved its position as a highly respected European organisation in the area of take-back. Given this we consider it very important that the company will be represented in the board of directors of this association for the next four years by our general manager.

Although we certainly do consider the results of our work in a positive light, we certainly do not want or intend to rest on our laurels. All these results are mainly a realistic basis for setting even more ambitious targets in the future. We will work diligently and intensively to achieve them.

Ing. Jaroslav Holakovský

předseda představenstva ELEKTROWIN a.s.  
/ Chairman of the Board of Directors of ELEKTROWIN a.s.



## O SPOLEČNOSTI / ABOUT THE COMPANY



ELEKTROWIN a.s. byl založen 25. května 2005 jako nezisková společnost provozující kolektivní systém zajišťující zpětný odběr, oddělený sběr, zpracování, využití a financování elektrozařízení skupin:

- 1 – velké domácí spotřebiče
- 2 – malé domácí spotřebiče
- 6 – elektrické a elektronické nástroje

*/ ELEKTROWIN a.s. was established on 25 May 2005 as a non-profit company operating a collective system providing for take-back, separate collection, processing, use, and financing of electrical equipment from the following groups:*

- 1 – large household appliances*
- 2 – small household appliances*
- 6 – electrical and electronic tools*

**Kolektivní systém je založen, vlastněn, řízen a kontrolován výhradně výrobci elektrozařízení.**

*/ The collective system is established, owned, managed and controlled exclusively by producers of electrical equipment.*

### AKCIONÁŘI / COMPANY SHAREHOLDERS

ARDO ČR domácí spotřebiče, spol. s r. o.; BSH domácí spotřebiče, s. r. o.; CANDY ČR, s. r. o.; ELECTROLUX, s. r. o.; ETA, a. s.; FAGOR ELEKTRO, s. r. o.; GORENJE, spol. s r. o.; GROUPE SEB ČR, s. r. o.; INDESIT Company Česká, s. r. o.; MIELE, spol. s r. o.; PHILIPS Česká republika, s. r. o.; WHIRLPOOL CR, spol. s r. o.

### POZICE SPOLEČNOSTI V RÁMCI WEEE FORA / COMPANY POSITION WITHIN THE WEEE FORUM

Společnost ELEKTROWIN a.s. je aktivně zapojena do mezinárodní spolupráce kolektivních systémů v rámci WEEE Fora, které v roce 2008 významně posílilo svou pozici vysoce respektovaného evropského subjektu v oblasti zpětného odběru. Význam tohoto sdružení se projevil jednak v dalším rozvoji jeho vnitřních procesů, jednak v širokém zájmu výrobců, jejich sdružení, státních a nevládních organizací a zpracovatelů o konferenci konanou ve Vídni. WEEE Forum se stalo významným zdrojem informací nejen pro své členy, ale stále častěji jsou ze strany výrobců, jejich sdružení i orgánů Evropské unie využívány informace získané WEEE Forem včetně jeho praktických zkušeností.

Proto považujeme za velmi významné, že ELEKTROWIN je osobou generálního ředitele společnosti pro příští čtyři roky zastoupen v představenstvu tohoto sdružení. Potvrzením stoupajícího významu WEEE Fora je skutečnost, že Evropská komise spolufinancuje projekt WEELABEX, jehož smyslem je stanovení standardů správného fungování kolektivních systémů jako nástroje pro plnění povinností výrobců v oblasti zpětného odběru elektrozařízení.

*/ ELEKTROWIN a.s. takes an active part in international collaboration of collective systems within the WEEE Forum, which strengthened its position as a highly recognized European entity in take-back in 2008. The significance of this association was proved not only in the further development of its internal processes, but also in the wide interest of producers, their associations, state and non-governmental organizations and processing companies at the Vienna conference. The WEEE Forum became an important source of information not only for its members, but information acquired by the WEEE Forum together with its practical experience are more and more often used by the producers, their associations and EU bodies.*

*We therefore consider it very important that ELEKTROWIN, through its general manager, is represented on the board of directors of this association for the next four years. The WEEE Forum's growing significance is confirmed by the fact that the European Commission has been co-funding the WEELABEX project, the intent of which is to set standards for the correct functioning of collective systems as a tool for the performance of producers' duties in the take-back of electrical and electronic equipment.*



# INTEGROVANÝ SYSTÉM ŘÍZENÍ A.S. ELEKTROWIN CERTIFIKOVÁN DLE NOREM ISO / INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM OF ELEKTROWIN A.S. CERTIFIED TO ISO STANDARDS



Veškeré vnitřní procesy činnosti společnosti byly v uplynulých letech připravovány a rozvíjeny tak, aby bylo možné v roce 2008 implementovat integrovaný systém řízení a připravit jeho certifikaci dle norem ISO. Tohoto cíle bylo dosaženo na podzim roku 2008, kdy ve společnosti ELEKTROWIN a.s. proběhla úspěšná certifikace systému managementu jakosti dle ISO 9001, systému environmentálního managementu dle ISO 14001 a systému managementu bezpečnosti informací dle ISO 27001. Vlastní certifikace společnosti byla provedena světově uznávanou certifikační autoritou – společností SGS.

/ All internal processes at the company were prepared and developed in previous years so that it would be possible to implement the integrated management system in 2008 and prepare for its certification according to ISO standards. This objective was achieved in autumn 2008 when the quality management system to ISO 9001, the environmental management system to ISO 14001, and the information security management system to ISO 27001 were successfully certified in ELEKTROWIN a.s.. The company certification was done by the worldwide renowned certification authority SGS.





## ÚČASTNÍCI KOLEKTIVNÍHO SYSTÉMU / PARTICIPANTS IN THE COLLECTIVE SYSTEM



Za rok 2008 se společnosti ELEKTROWIN a.s. podařilo rozšířit řady účastníků o další výrobce, kteří prostřednictvím společnosti podávali návrh na zápis do Seznamu výrobců. Průběžně jsou i nadále oslovováni další výrobci s cílem jejich zapojení do kolektivního systému.

*/ During 2008, ELEKTROWIN a.s. succeeded in expanding the number of participants with more producers who submitted their motion to enter the List of Producers through ELEKTROWIN a.s. More producers have been addressed from time to time with a view to engaging them in the collective system.*



Celkem bylo během roku 2008 zapsáno prostřednictvím společnosti ELEKTROWIN a.s. do Seznamu výrobců vedeného ministerstvem životního prostředí dalších 44 výrobců. K 31. prosinci 2008 registroval kolektivní systém provozovaný naší společností 545 výrobců, kteří plní své povinnosti vyplývající ze zákona o odpadech naším prostřednictvím.

*In total, a further 44 producers were entered in the List of Producers kept by the Ministry of the Environment through ELEKTROWIN a.s. in 2008. As of 31 December 2008, the collective system operated by our company had registered 545 producers who had fulfilled their statutory duties ensuing from the Waste Act through us.*



## INFORMAČNÍ SYSTÉM ELEKTROWIN / ELEKTROWIN INFORMATION SYSTEM

V roce 2008 byla dále zvýšena již dosažená úroveň informačního systému RECOS®. V uplynulém roce byly též do informačního systému začleněny další úpravy, které jednak zvýšily uživatelský komfort zejména v oblasti provozu a vykazování údajů o počtu elektrozařízení uváděných na trh výrobci a jednak posilují kontrolní vazby mezi všemi zapojenými subjekty.

*/ In 2008, the already achieved RECOS® information system level was further enhanced. In the past year, further modifications were incorporated into the information system not only to raise user comfort in operation and data reporting on the amount of electrical equipment put on the market by the producers, but also to strengthen the control links between all involved entities.*

**K 31. prosinci 2008 využívalo RECOS® 95 % zapojených obcí se sběrnými dvory, všichni výrobci, dopravci i zpracovatelé.**

*/ As of 31 December 2008, 95 % of the involved communities with collecting yards, all producers, carriers and processing facilities used RECOS®.*

# RECOS®



## ZPĚTNÝ ODBĚR ELEKTROZAŘÍZENÍ / TAKING BACK ELECTRICAL EQUIPMENT

ELEKTROWIN a.s. se v roce 2008 zaměřil na posílení spolupráce s posledními prodejci, kteří představují jak významný zdroj spotřebičů s vysokou mírou kompletnosti, tak i nezastupitelné místo pro informování spotřebitelů o zpětném odběru. Spolupráci jsme podpořili vybavením více než 1600 prodejen sběrnými prostředky, které jsou určeny především k odkládání vysloužilých malých spotřebičů.

Výsledkem těchto pozitivně vnímaných aktivit je více než 50% nárůst počtu zapojených prodejců oproti roku 2007. Ke konci roku 2008 byl zajišťován zpětný odběr od 2196 posledních prodejců.

Nadále jsme pokračovali v rozšiřování páteční sběrné sítě vytvořené na základě smluvního vztahu s obcí – k 31. prosinci 2008 ji představovalo 596 míst zpětného odběru.

Výrazně byla rozšířena i sběrná síť provozovaná prostřednictvím tzv. mobilních svozů z obcí, které nemají vlastní sběrné dvory. Formou mobilního svozu byl ke konci roku 2008 zajišťován zpětný odběr v dalších 4301 obcích.

*/ In 2008, ELEKTROWIN a.s. focused on strengthening its collaboration with end retailers, who represent not only an important source of appliances with high completeness rate, but are also irreplaceable place as far as informing consumers about the take-back. We supported the collaboration by furnishing more than 1,600 stores with take-back facilities intended particularly for the discarding of obsolete small appliances.*

*These positively perceived activities resulted in a more than 50% increase in the number of involved end retailers as against 2007. At the end of 2008, take-back from 2196 end retailers was provided.*

*We continued expanding the backbone take-back network established on the basis of contractual relationships with communities – as of 31 December 2008 it consisted of 596 take-back points.*

*The take-back network operating through so-called mobile collections from communities that do not have their own collection yards was expanded significantly. At the end of 2008, take-back in 4301 communities was provided through mobile collection.*



**Celkový počet obyvatel České republiky, pro které má ELEKTROWIN a.s. zajištěn zpětný odběr elektrozařízení, přesáhl 9,5 milionu, tj. více než 92 % všech obyvatel, což představuje 10% nárůst oproti roku 2007.**

*/ The total number of Czech inhabitants for which ELEKTROWIN a.s. has provided take-back of electric equipment exceeded 9.5 million, i.e. more than 92 % of the whole population, which is an increase of 10 % as against 2007.*

## SVOZ A ZPRACOVÁNÍ / COLLECTION AND PROCESSING

Na základě výběrového řízení realizovaného v roce 2007 společnost ELEKTROWIN a.s. spolupracovala se 17 zpracovateli velkých a malých domácích spotřebičů a čtyřmi zpracovateli, kteří navíc zpracovávají i chladničky a mrazničky. ELEKTROWIN a.s. aktivně sleduje materiálové toky u zpracovatelů formou vzorkování, zkušebních dávek a porovnání výsledků zpracování u jednotlivých zpracovatelů. Velkou výhodou představuje možnost porovnání výsledků ostatních kolektivních systémů, které získáváme v rámci technických skupin WEEE Fora.

Společnost spolupracovala i v roce 2008 s deseti svozovými společnostmi, které byly vybrány v roce 2007 v rámci výběrového řízení na dodavatele služeb v oblasti svozu zpětně odebraných elektrozařízení a odděleně sebraných elektroodpadů.

*/ Based on a selection procedure that took place in 2007, ELEKTROWIN a.s. collaborated with 17 processing facilities of large and small household appliances and 4 processing facilities that in addition process refrigerators and freezers. ELEKTROWIN a.s. has been actively monitoring material flows with the processing facilities in the form of sampling, test batches and comparing individual processing facilities' results. A great advantage is the possibility to compare the results of other collective systems we get within the WEEE Forum's technical groups.*

*In 2008, the company also collaborated with 10 collection companies chosen in 2007 in a selection procedure for the supplier of services - collection of retaken electrical equipment and separately collected electrical waste.*





# VÝSLEDKY 2008 / 2008 RESULTS

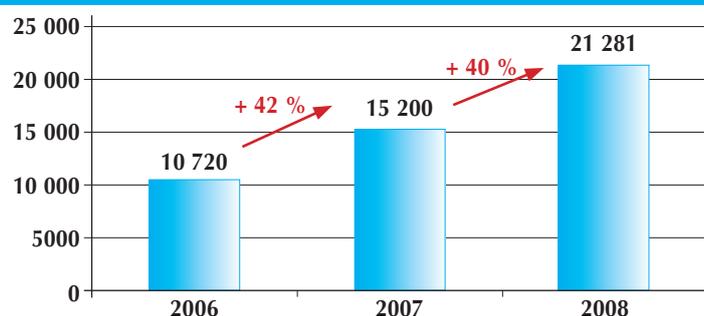
- 446 smluvních obcí
  - 596 míst zpětného odběru ve sběrných dvorech
  - 2196 míst zpětného odběru u posledních prodejců
  - 4301 obcí, které nemají sběrný dvůr a zajišťují sběr tzv. mobilními svozy
- Průměrná spádovost 3705 obyvatel.

- / • 446 contracting communities
  - 596 take-back points in collection yards
  - 2196 take-back points with end retailers
  - 4301 communities that do not have a collection yard and provide collection through "mobile collection"
- Average catchment area with 3705 inhabitants

ELEKTROWIN a.s. zajišťoval v roce 2008 prostřednictvím 7093 unikátních míst zpětného odběru elektrozařízení sběr od více než 9 500 000 obyvatel České republiky.

In 2008, ELEKTROWIN a.s. provided the collection of electrical equipment from more than 9,500,000 Czech inhabitants through 7093 unique take-back points.

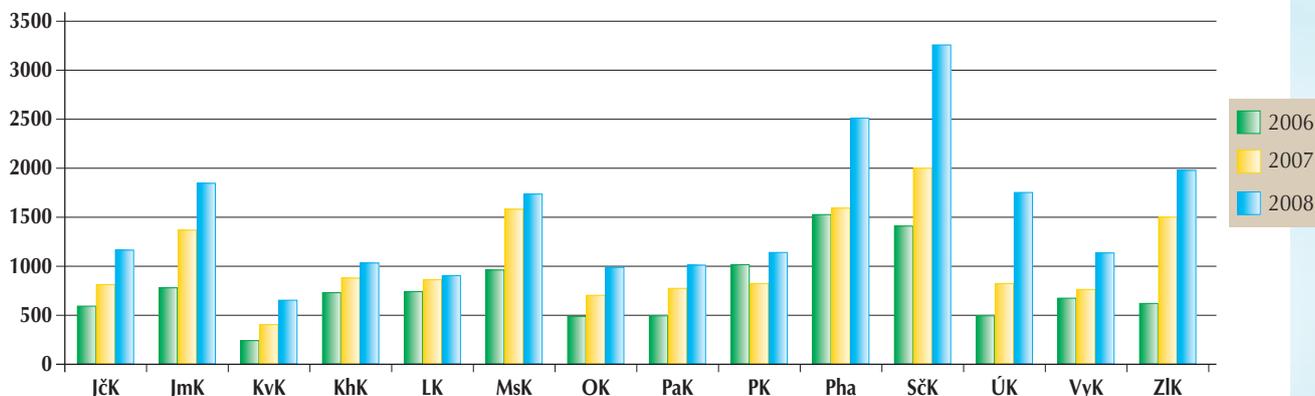
Množství zpětně odebraných elektrozařízení (v t)  
/ Amount of retaken electrical appliances – in tons



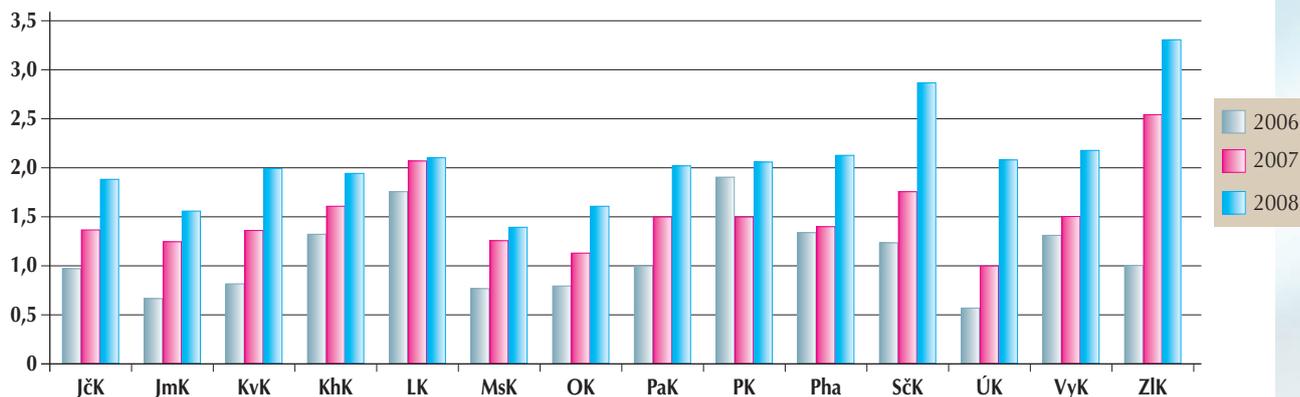
K 31. prosinci 2008 byl kolektivním systémem zajištěn zpětný odběr a zpracování 21 281 tun elektrozařízení, což představuje 2,04 kg/obyvatele/rok. Oproti roku 2007 to znamená nárůst o více než 40 %.

/ As of 31 December 2008, the collective system provided for the take-back and processing of 21,281 tons of electrical equipment, which amounts to 2.04 kg/inhabitant/year. When compared to 2007, this means an increase of more than 40 %.

Sběr v jednotlivých krajích (v t) / Collection in individual regions – in tons



Výtěžnost sběru elektrozařízení (kg) na obyvatele v jednotlivých krajích  
/ Recovery of collected electrical equipment (kg) per inhabitant in individual regions



Největší nárůst – 103 % – v množství zpětně odebraných elektrozařízení skupin 1, 2 a 6 (velké a malé domácí spotřebiče, nářadí a nástroje) dosáhl Ústecký kraj.

*/ The Ústecký region achieved the largest increase – by 103 % – in the amount of retaken electrical equipment, groups 1, 2 and 6 (large and small household appliances, tools and instruments).*

Pokračuje i pozitivní vývoj ve struktuře zpětně odebraných elektrospotřebičů.

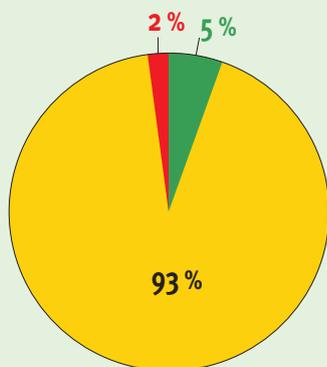
V roce 2008 došlo k více než trojnásobnému navýšení objemu ostatních velkých spotřebičů (jiných než chlazení) a více než dvojnásobně stoupl i objem malých a středních spotřebičů.

*/ The positive trend in the structure of retaken electrical appliances has continued.*

*In 2008, the volume of other large (other than cooling) appliances increased more than three times and the volume of small and medium appliances more than doubled.*

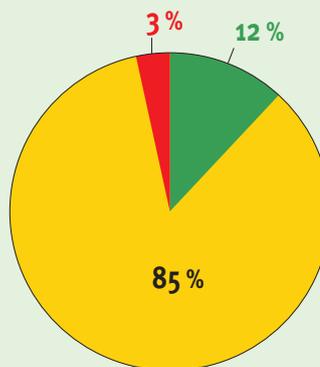


Podíl zpětně odebraných elektrozařízení jednotlivých komodit v roce 2006  
/ Proportion (%) of taken-back electrical equipment per individual commodities in 2006



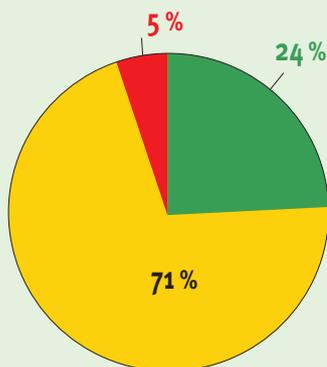
2006

Podíl zpětně odebraných elektrozařízení jednotlivých komodit v roce 2007  
/ Proportion (%) of taken-back electrical equipment per individual commodities in 2007



2007

Podíl zpětně odebraných elektrozařízení jednotlivých komodit v roce 2008  
/ Proportion (%) of taken-back electrical equipment per individual commodities in 2008

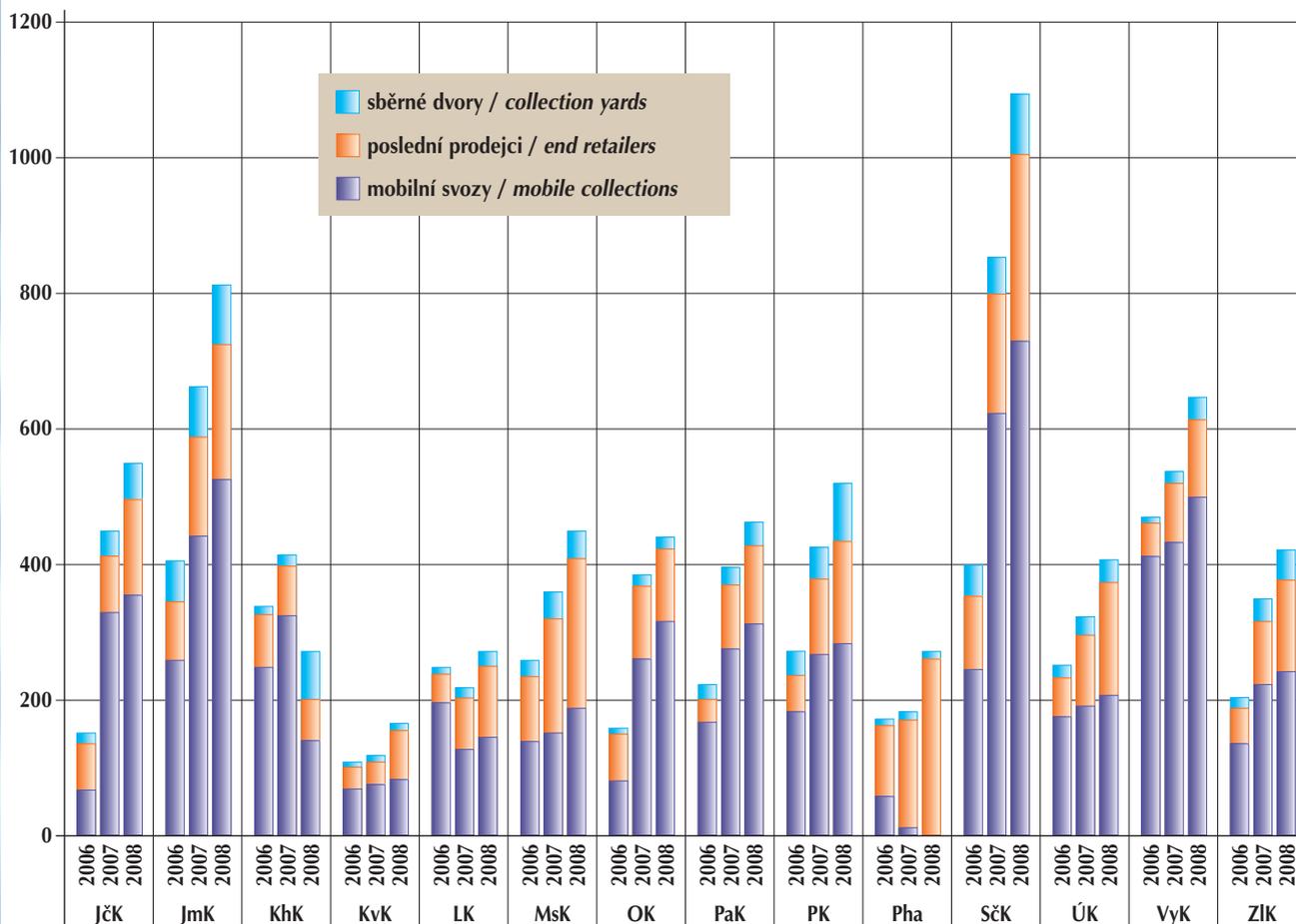


2008

- velké spotřebiče / large appliances
- chlazení / cooling
- ostatní / other



Vývoj počtu vytvořených míst zpětného odběru v krajích  
/ Development in the number of created take-back points in regions



MATERIÁLOVÉ VYUŽITÍ / MATERIAL UTILIZATION

Množství využitých elektroodpadů / Amount of Utilized Electrical Waste

Skupina elektrozařízení / Electrical Equipment Category	Materiálové využití (v t) / Material Utilization (in tons)	Materiálové využití (v %) / Material Utilization (%)	
		dosažené / Achieved	stanovené § 37m zákonu o odpadech / Stipulated by s. 37m of Waste Act
1	17 892,3	93	75
2	455,8	79	50
6	223,5	79	50

Zpracovatelé v roce 2008 / Treatment Facilities in 2008	Chlazení / Cooling	Velké a malé spotřebiče / Large and Small Appliances	Chráněná dílna / Sheltered Workshop
AGM recykling s. r. o.		●	
D+P REKONT, s. r. o.	●	●	
ELEKTRO – ODPAD DOHNAL s. r. o.		●	
Charita Opava		●	●
Karel Dvořák – FERMET		●	●
Kovohutě Příbram nástupnická, a. s.		●	
Kovosteel, s. r. o.		●	●
Kovošrot Praha, a. s.		●	
Liga o. s.		●	●
Zelená dílna recyklace elektroodpadu		●	●
Marketa-Remone s. r. o.		●	●
MHM EKO s. r. o.		●	
ODAS ODPADY s. r. o.		●	●
OZO Ostrava s. r. o.		●	●
Praktik system, s. r. o.	●	●	
Pražské služby, a. s.		●	
Recyklace odpadů a skládky a. s.		●	
RESPONO, a. s.		●	
RUMPOLD s. r. o.	●		
Rumpold-T, s. r. o.		●	●
Řempe Holoubek Partner s. r. o.		●	●
Stena Safina, a. s.	●	●	
SKP-CENTRUM, organizační jednotka CEDR		●	●

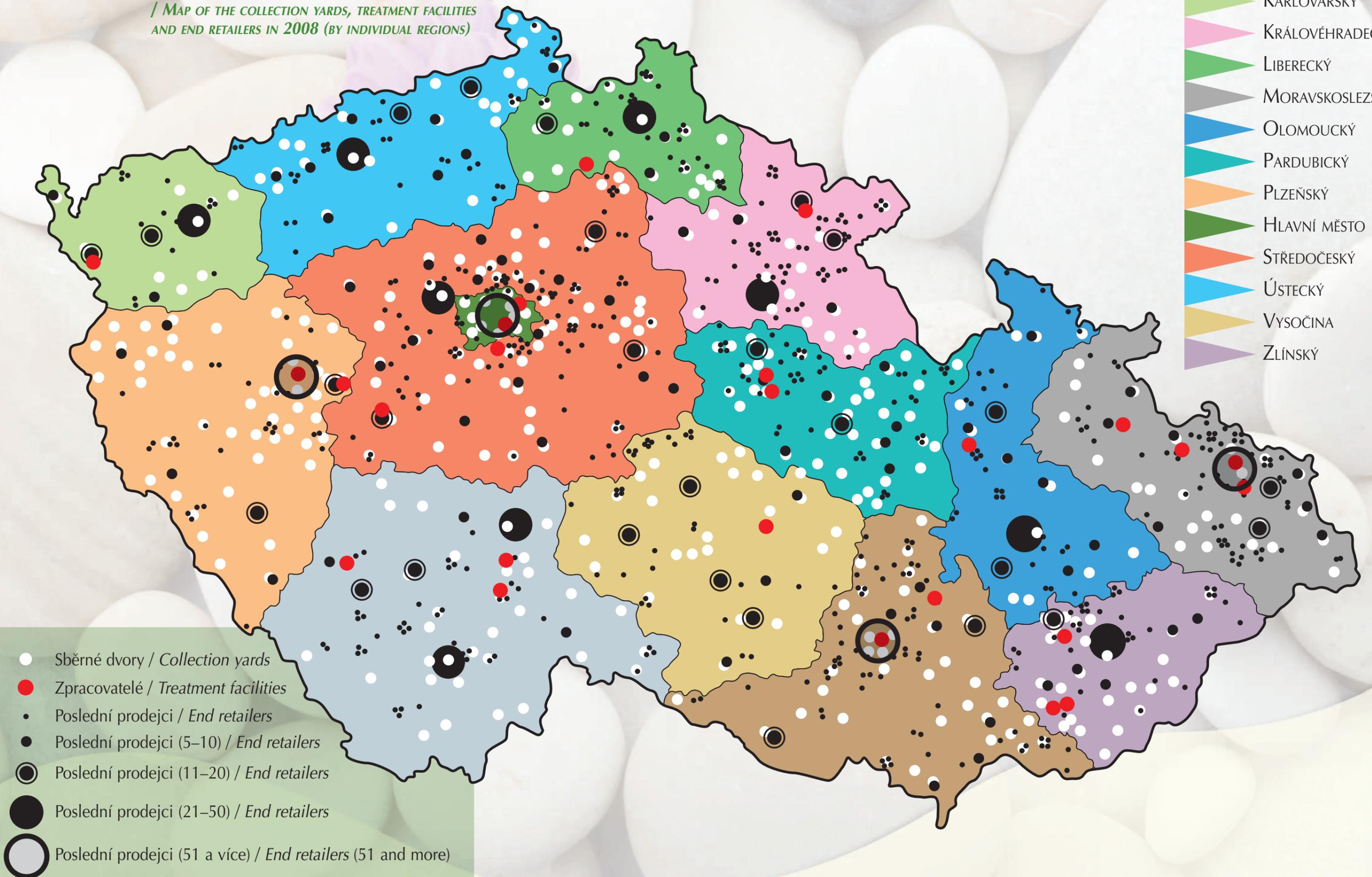


• **Hl. město Praha:** Hlavní město Praha, Městská část Praha 2 • **Jihočeský:** Albrechtice nad Vltavou, Borovany, Božejov, České Budějovice, Dačice, Dešná, Dolní Bukovsko, Dříteň, Hluboká nad Vltavou, Chlum u Třeboně, Chvalšiny, Chýnov, Kamenný Újezd, Kaplice, Kardašova Řečice, Lomnice nad Lužnicí, Loučovice, Mydlovary, Nová Bystřice, Nové Hrady, Písek, Planá nad Lužnicí, Pluhův Ždár, Počátky, Protivín, Předotice, Rakovice, Roudná, Rudolfov, Senožaty, Slavonice, Soběslav, Strážný, Strmilov, Tábor, Trhové Sviny, Týn nad Vltavou, Včelná, Velešín, Velký Ratmírov, Veselí nad Lužnicí, Vlčkov, Vodňany, Všemyslice, Záhoří, Zvěrotice, Žirovnice • **Jihomoravský:** Adamov, Blansko, Boskovice, Brno, Břeclav, Bučovice, Bzenec, Dolní Loučky, Dubňany, Hlohovec, Hodonín, Hovorany, Hrušovany u Brna, Ivančice, Ivanovice na Hané, Klobouky u Brna, Knínice u Boskovic, Korolupy, Kyjov, Letovice, Mikulov, Miroslav, Modřice, Moravský Krumlov, Nový Přerov, Ořechov, Oslavany, Ostopovice, Podolí, Pohořelice, Rájec-Jestřebí, Ratíškovice, Rosice, Rousínov, Slavkov u Brna, Strážnice, Tišnov, Veselí nad Moravou, Veverská Bítýška, Vracov, Vyškov, Zbýšov, Znojmo, Ždánice • **Karlovarský:** AŠ, Horní Slavkov, Cheb, Chodov, Karlovy Vary, Kraslice, Nejedek, Ostrov, Stráž nad Ohří, Toužim • **Královéhradecký:** Broumov, Česká Skalice, Doudleby nad Orlicí, Dvůr Králové nad Labem, Hořice, Hostinné, Hradec Králové, Chlumeck nad Cidlinou, Jaroměř, Jičín, Kopidlno, Kostelec nad Orlicí, Libáň, Mlázovice, Náchod, Nová Paka, Rokytnice v Orlických horách, Rychnov nad Kněžnou, Smiřice, Trutnov, Týniště nad Orlicí, Vamberk, Vítězná, Vrchlabí • **Liberecký:** Česká Lípa, Český Dub, Doksy, Dubá, Frýdlant, Hrádek nad Nisou, Jablonec nad Jizerou, Jablonec nad Nisou, Jablonné v Podještědí, Jilemnice, Liberec, Lomnice nad Popelkou, Nový Bor, Rokytnice nad Jizerou, Roprahčice, Semily, Smržovka, Stráž pod Ralskem, Stružinec, Tanvald, Turnov, Železný Brod • **Moravskoslezský:** Bartošovice, Baška, Bílovec, Bohumín, Bruntál, Český Těšín, Dvorce, Frenštát pod Radhoštěm, Frýdek-Místek, Frýdlant nad Ostravicí, Havířov, Hlučín, Jablunkov, Jindřichov, Karviná, Koprivnice, Krnov, Moravice, Nový Jičín, Opava, Ostrava, Petřvald, Příbor, Radkov, Rychvald, Rýmařov, Staré Město, Světlá Hora, Trojanovice, Třinec, Úvalno, Vítkov, Vrbno pod Pradědem • **Olomoucký:** Čehovice, Dubicko, Hranice, Jeseník, Kojetín, Lipník nad Bečvou, Litovel, Mikulovice, Mohelnice, Olomouc, Postřelmov, Prostějov, Přerov I, Šternberk, Šumperk, Troubky, Uničov, Vápenná, Zábřeh, Zlaté Hory • **Pardubický:** Bystrý, Čeperka, Česká Třebová, Heřmanův Městec, Hlinsko, Horní Ředice, Choceň, Chrudim, Jablonné nad Orlicí, Králíky, Lanškroun, Letohrad, Litomyšl, Morašice, Moravská Třebová, Opatovice nad Labem, Osík, Pardubice, Polička, Přelouč, Rohozná, Rybitví, Rybník, Rychnov na Moravě, Seč, Sezemice, Slatiňany, Sloupnice, Strakov, Svitavy, Ústí nad Orlicí, Vendolí, Vysoké Mýto, Žamberk • **Plzeňský:** Bezručovice, Bělá nad Radbuzou, Blovice, Bor, Černošín, Dešenice, Dobřany, Domažlice, Dýšina, Halže, Holýšov, Horní Bříza, Horšovský Týn, Hrádek u Rokycan, Chlumčany, Chocenice, Chodský Újezd, Chotěšov, Chrást, Kašperské Hory, Kdyně, Kladruby, Klatovy, Kočov, Konstantinovy Lázně, Kralovice, Němčovice, Nýrsko, Nýřany, Olbramov, Planá, Plasy, Plzeň 1, Plzeň 2, Plzeň 3, Plzeň 4, Přeštice, Pířchovice, Rokycany, Rozvadov, Spálené Poříčí, Staňkov, Starý Plzenec, Stod, Stříbro, Studánka, Sušice, Štáhlavy, Štěnovice, Tachov, Třemošná, Záchlumí, Zbiroh, Zruč-Senec, Železná Ruda • **Středočeský:** Benátky nad Jizerou, Benešov, Beroun, Bělá pod Bezdězem, Běleč, Brandýs nad Labem-Stará Boleslav, Čelákovice, Český Brod, Dobříš, Dolany, Horní Bukovina, Hořátek, Hořovice, Hostivice, Hradištko, Chrásťany, Jince, Kamenice, Kamenný Most, Kamýk nad Vltavou, Kladno, Klecany, Klučenice, Kolín, Kostelní Lhota, Kralupy nad Vltavou, Louňovice, Lysá nad Labem, Malá Hraštica, Mělnické Vtelno, Mělník, Městec Králové, Mladá Boleslav, Mnichovo Hradiště, Mšeno, Mukařov, Neratovice, Nespeky, Nové Strašecí, Nymburk, Oseček, Pečky, Petroupim, Poděbrady, Poříčany, Příbram, Psary, Radovesnice II, Rakovník, Roztoky, Rožmitál pod Třemšínem, Rvenice, Říčany, Sadská, Sběrač, Sedlčany, Slaný, Stochov, Strančice, Trhový Štěpánov, Týnec nad Sázavou, Úvaly, Vlašim, Votice, Vrané nad Vltavou, Všetaty, Zdiby, Zeleneč • **Ústecký:** Benešov nad Ploučnicí, Bílina, Česká Kamenice, Děčín, Dolní Poustevna, Duchcov, Chomutov, Jílové, Jirkov, Kadaň, Klášterec nad Ohří, Libědice, Lipová, Lišňany, Litoměřice, Litvínov, Louny, Malá Veleň, Malšovice, Markvartice, Meziboří, Mikulášovice, Most, Otvice, Podbořany, Postoloprty, Roudnice nad Labem, Růžová, Šluknov, Ústí nad Labem, Varnsdorf, Velký Šenov, Žatec • **Vysočina:** Bobrová, Bystřice nad Pernštejnem, Česká Bělá, Havlíčkův Brod, Herálec, Humpolec, Chotěboř, Jihlava, Jiřice, Ledec nad Sázavou, Libice nad Doubravou, Luka nad Jihlavou, Moravské Budějovice, Náměšť nad Oslavou, Nové Město na Moravě, Pacov, Pelhřimov, Polná, Světlá nad Sázavou, Svatka, Telč, Třebíč, Třešť, Velká Bíteš, Velké Meziříčí, Žďár nad Sázavou, Zdírec nad Doubravou • **Zlínský:** Bílovice, Bojkovice, Boršice, Březolupy, Brumov-Bylnice, Bystřice pod Hostýnem, Hluk, Holešov, Hulín, Chropyně, Kroměříž, Kunovice, Luhačovice, Místiště, Nezdenice, Otrokovice, Pozlovice, Rožnov pod Radhoštěm, Slavičín, Staré Město, Strání, Tlumačov, Topolná, Uherské Hradiště, Uherský Brod, Valašské Klobouky, Vizovice, Vlčnov, Vsetín, Zlín

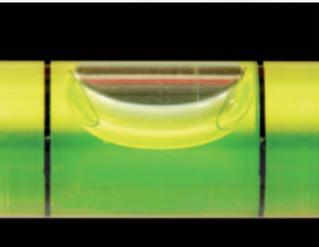
MAPA SBĚRNÝCH DVORŮ, ZPRACOVATELŮ A POSLEDNÍCH PRODEJČŮ  
V ROCE 2008 (DLE JEDNOTLIVÝCH KRAJŮ)  
/ MAP OF THE COLLECTION YARDS, TREATMENT FACILITIES  
AND END RETAILERS IN 2008 (BY INDIVIDUAL REGIONS)

KRAJ / REGION:

-  JIHOČESKÝ
-  JIHOMORAVSKÝ
-  KARLOVARSKÝ
-  KRÁLOVÉHRADECKÝ
-  LIBERECKÝ
-  MORAVSKOSLEZSKÝ
-  OLOMOUCKÝ
-  PARDUBICKÝ
-  PLZEŇSKÝ
-  HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
-  STŘEDOČESKÝ
-  ÚSTECKÝ
-  VYSOČINA
-  ZLÍNSKÝ



-  Sběrné dvory / Collection yards
-  Zpracovatelé / Treatment facilities
-  Poslední prodejci / End retailers
-  Poslední prodejci (5–10) / End retailers
-  Poslední prodejci (11–20) / End retailers
-  Poslední prodejci (21–50) / End retailers
-  Poslední prodejci (51 a více) / End retailers (51 and more)



## AUDITY A KONTROLY / AUDITS AND INSPECTIONS

### KONTROLNÍ AUDITY VÝROBCŮ

U výrobců zapsaných prostřednictvím kolektivního systému provozovaného společností ELEKTROWIN a.s. proběhlo v roce 2008 celkem 152 kontrol, které realizovalo pět auditorických společností vybraných v rámci výběrového řízení. Výrobci jsou o výsledcích kontrolních auditů informováni a společně s pracovníky jednotlivých oddělení společnosti ELEKTROWIN jsou přijímána opatření k nápravě případných nedostatků.

### KONTROLY SBĚRNÝCH MÍST A ZPRACOVATELŮ

Společnost i v roce 2008 pokračovala v pravidelné kontrolní činnosti sběrných míst a zpracovatelů s cílem důsledně dbát na dodržování smluvních závazků ze strany našich partnerů.

V roce 2008 bylo provedeno 508 kontrol míst zpětného odběru na celém území České republiky. Ve většině případů nebyly zjištěny žádné nedostatky. Pokud byl nedostatek zjištěn, jednalo se o chybějící označení místa zpětného odběru, nedůsledné třídění dle sběrných skupin, elektrozařízení nebyla označena jako zpětně odebraná nebo byla nesprávně vedena jako odpad.

O výsledcích kontrol je vždy informováno vedení města či obce s tím, že jsou zároveň upozorněni na motivační a bonusové programy.

### / PRODUCERS' AUDITS

*In 2008, a total of 152 audits with producers listed through the collective system operated by ELEKTROWIN a.s. were carried out by five auditing companies selected in a selection procedure. The producers are informed about the results of the audits and measures to remedy shortcomings are adopted in cooperation with staff of the particular ELEKTROWIN departments.*

### CHECKS OF COLLECTION POINTS AND TREATMENT FACILITIES

*In 2008, the company continued regular inspections of collection points and treatment facilities with the aim of respecting consistent observance of contractual obligations on the part of our counterparts.*

*In 2008, 508 inspections at collection points were carried out all over the Czech Republic. In most cases, no shortcomings were ascertained. Where a shortcoming was found, it concerned missing identification of the take-back collection point, inconsistent sorting into collection groups, electrical equipment was not labelled as retaken, or was incorrectly kept as waste.*

*The town/municipality leaders are always advised of the inspection results and given notice of motivation and bonus programs at the same time.*



# PLNĚNÍ INFORMAČNÍCH POVINNOSTÍ VÝROBCŮ / FULFILMENT OF PRODUCERS' INFORMATION OBLIGATIONS



Společnost ELEKTROWIN a.s. v roce 2008 navázala na aktivity, které byly v oblasti informovanosti zahájeny v předchozích letech. Tyto činnosti se soustředily zejména na plnění informační povinnosti výrobců ve vztahu ke spotřebitelům a byly vedeny prostřednictvím médií, posledních prodejců i obcí.

## WEBOVÉ STRÁNKY

Internetové stránky společnosti nadále představují hlavní informační zdroj o činnosti kolektivního systému ELEKTROWIN – především pak pro komunikaci aktuálních informací. V polovině roku 2008 byla provedena revize a následná úprava stránek s cílem web pro uživatele zpřehlednit a zjednodušit.

## EWIN

Společnost ELEKTROWIN a.s. v roce 2008 vydala dvě čísla vlastního zpravodaje s názvem EWIN, který již tradičně slouží k informování všech spolupracujících subjektů – výrobců, prodejců, obcí, škol, krajů a v neposlední řadě i konečných spotřebitelů.

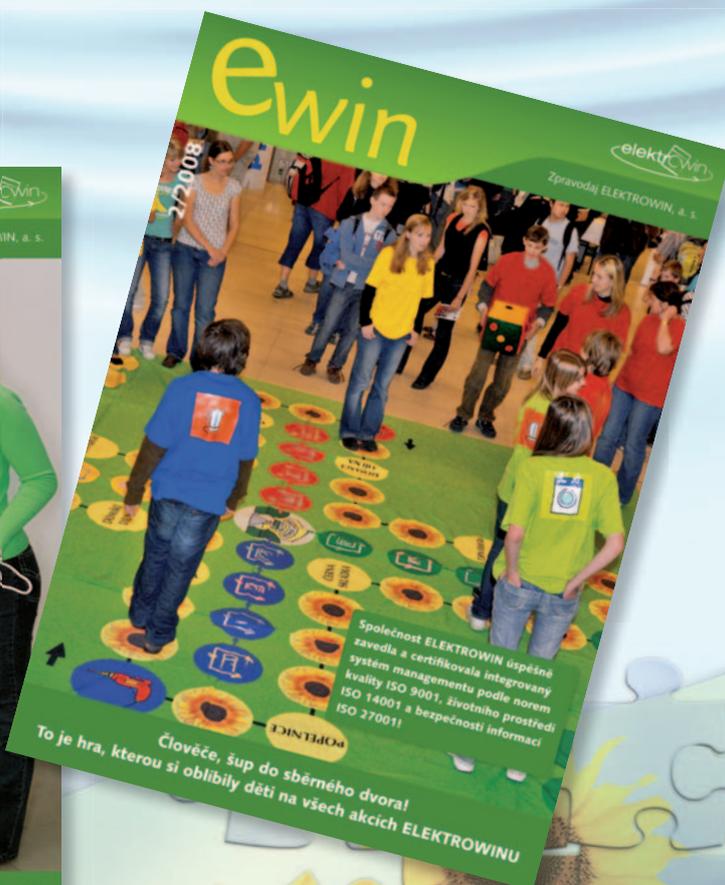
*/ In 2008, ELEKTROWIN a.s. followed the awareness activities it started in previous years. These activities focused mainly on the fulfilment of producers' information obligations towards consumers and were carried through the media, end retailers, and communities as well.*

## WEB SITE

*The Company Internet site remains the main source of information on the ELEKTROWIN collective system – particularly for communication of current information. In mid-2008, the site was revised and modified to make it well-arranged and simpler for users.*

## EWIN

*In 2008, ELEKTROWIN a.s. published two issues of its own periodical, called Ewin, which traditionally serves for information on all collaborating subjects – producers, retailers, communities, schools, regions, and last but not least, end consumers.*





## ŠIROKÁ VEŘEJNOST, DĚTI A ŠKOLY

ELEKTROWIN jako první a jediný kolektivní systém v ČR zajistil distribuci letáku o správném nakládání s vysloužilým elektrozařízením do více než 4 130 000 poštovních schránek. Za další významné počiny v oblasti informovanosti a zvyšování povědomí o zpětném odběru široké veřejnosti lze považovat úspěšné konání road show v pěti krajích (Moravskoslezském, Libereckém, Plzeňském, Karlovarském a na Vysočině), dále dvě celorepublikové rozhlasové kampaně, z nichž každá oslovila téměř tři miliony posluchačů. V rámci sběrového projektu Uklidme si svět!, jehož první ročník v roce 2008 proběhl, se registrovalo 110 škol.

## / GENERAL PUBLIC, CHILDREN AND SCHOOLS

ELEKTROWIN was the first and only collective system in the CR to provide for the distribution of a leaflet on the correct disposal of worn-out electrical equipment to more than 4,130,000 letter boxes. Other important initiatives in informing the general public and increasing its awareness of take-back include successful road shows in five regions (Moravskoslezský, Liberecký, Plzeňský, Karlovarský and Vysočina), and two nationwide broadcast campaigns, each of which addressed almost three million listeners. 110 schools registered for the "Let's Clean up our World!" collection project, the first year of which took place in 2008.

Další aktivity: Den Země (22 míst v ČR), partnerství ve vědomostní soutěži Eurorebus, sběrová soutěž škol ve Středočeském kraji...

/ Further activities: Earth Day (22 places in the CR), partnership in the Eurorebus quiz, collection competition of schools in the Středočeský region...



Z průzkumu postoje domácností k nakládání s vysloužilými elektrospotřebiči, zadaného kolektivními systémy ELEKTROWIN, ASEKOL a EKOLAMP, je zřejmé, že lidé vědí stále více o problematice recyklace. Pokud se jedná o toto téma obecně, zvýšil se index informovanosti o 30%.

/ From the survey on household attitudes towards the disposal of worn-out electrical appliances assigned by the collective systems ELEKTROWIN, ASEKOL and EKOLAMP, it is obvious that people know more and more about recycling issues. Generally speaking, the information index increased by 30%.

## PRODEJCI

V roce 2008 proběhla další vlna distribuce letáků a seznávacích PHE všem zaregistrovaným prodejčům. Všichni prodejci obdrželi opakovaně informaci o motivačním bonusovém programu. Na vyžádání jsou průběžně zasílány i další materiály sloužící k podpoře informovanosti o zpětném odběru v prodejnách. Navíc se zástupci společnosti ELEKTROWIN a.s. již tradičně účastnili veletrhů a výstav pořádaných přímo prodejci nebo výrobci právě pro prodejce. V prosinci 2008 se konal v rámci tzv. předvánočního úklidu svoz nasbíraných elektrospotřebičů ze všech zaregistrovaných prodejen.

## / RETAILERS

In 2008, another wave of leaflet distribution and historical electrical waste fee lists for all registered retailers was run. All retailers obtained repeated information on the motivation bonus program. More materials to support the awareness of take-back in shops are sent by request. In addition, ELEKTROWIN a.s. representatives traditionally take part in fairs and exhibitions organized directly by retailers or producers for retailers. In December 2008, the collection of collected electrical appliances from all registered shops took place as part of "pre-Christmas cleaning".



## OZNÁMENÍ O MOBILNÍM SVOZU ODPADŮ

DNE .....  
MÍSTO .....

NA TOTO MÍSTO MŮŽETE ODEVZDAT  
I VYSLOUŽILÁ ELEKTROZAŘÍZENÍ. ZA ŘEŠENÍ  
KOMPLETNÍCH SPOTŘEBIČŮ OBEZPEČENÍ  
BARIÉRA A POPLATEK

## OBCE

Pro obce uspořádal kolektivní systém ELEKTROWIN ve spolupráci s kraji sedm vlastních seminářů, kterých se zúčastnilo více než 200 zástupců měst, obcí a jejich svazků. Tradičně se ELEKTROWIN aktivně účastnil i největších akcí pořádaných pro obce v Hradci Králové a Luhačovicích. Pokračovali jsme v rozesílání CD s připravenou sérií článků o problematice zpětného odběru elektrozařízení určených pro obecní a městská periodika. Významnou aktivitu představuje vydání a distribuce brožury Podpora zpětného odběru v obcích, která umožňuje snadnou orientaci zástupců obcí v systému motivací a bonusů.

Další aktivity: aktivní účast na Dnech malých obcí v Praze a ve Vyškově, ekologicky zaměřené akce v Olomouci, Příbrami, Rotavě, informační leták ve spolupráci s městy Doksy a Jabloncem nad Nisou...

## / MUNICIPALITIES

In co-operation with regions, the ELEKTROWIN collective system organized seven seminars for municipalities in which more than 200 representatives of towns, communities and their associations participated. ELEKTROWIN also traditionally participated in the greatest events organized for municipalities in Hradec Králové and Luhačovice. We continued sending CDs with a prepared series of articles on electrical equipment take-back intended for municipal and town periodicals. One significant activity is the publishing and distribution of the "Supporting Take-Back" brochure in municipalities, enabling easy orientation of representatives of municipalities in the motivation and bonus system.

Further activities: active participation in the Small Municipalities' Day in Praha and Vyškov, environment-focused events in Olomouc, Příbram, Rotava, information leaflet in co-operation with Doksy and Jablonec nad Nisou...

KOLEKTIVNÍ SYSTÉM ELEKTROWIN

PODPORA  
ZPĚTNÉHO ODBĚRU V OBCÍCH

elektrowin



# HOSPODÁŘSKÉ VÝSLEDKY / TRADING INCOME

# 2008

## ROZVAHA (v tis. Kč) / BALANCE SHEET (IN THOUSAND CZK)

	2008	2007
<b>Aktiva celkem / Total assets</b>	<b>953 192</b>	<b>748 709</b>
<b>Pohledávky za upsaný základní kapitál / Receivables for subscribed capital stock</b>		
<b>Dlouhodobý majetek / Fixed assets</b>	<b>677 814</b>	<b>581 911</b>
Dlouhodobý nehmotný majetek / Intangible fixed assets	2 856	3 189
Dlouhodobý hmotný majetek / Tangible fixed assets	521	1 050
Dlouhodobý finanční majetek / Financial investments	674 437	577 672
<b>Oběžná aktiva / Current assets</b>	<b>261 586</b>	<b>157 911</b>
Zásoby / Inventories		
Dlouhodobé pohledávky / Long-term receivables		
Krátkodobé pohledávky / Short-term receivables	75 352	78 842
Krátkodobý finanční majetek / Short-term financial assets	186 234	79 069
<b>Časové rozlišení / Accrued assets</b>	<b>13 792</b>	<b>8 887</b>

<b>Pasiva celkem / Total liabilities</b>	<b>953 192</b>	<b>748 709</b>
<b>Vlastní kapitál / Shareholders' capital</b>	<b>461 687</b>	<b>317 608</b>
Základní kapitál / Registered capital	2 400	2 400
Kapitálové fondy / Capital funds	421 035	277 236
Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku / Reserve funds, indivisible fund and other funds from profit	37 972	37 470
Výsledek hospodaření minulých let / Profit or loss from previous years		
Výsledek hospodaření běžného účetního období / Profit or loss from current accounting period	280	502
<b>Cizí zdroje / Third-party sources</b>	<b>37 538</b>	<b>21 976</b>
Rezervy / Reserves	911	462
Dlouhodobé závazky / Long-term payables		
Krátkodobé závazky / Short-term payables	36 627	21 514
Bankovní úvěry a výpomoci / Bank loans and assistance		
<b>Časové rozlišení / Accrued liabilities</b>	<b>453 967</b>	<b>409 125</b>

Hospodářský výsledek vytvořený v roce 2008 bude podle rozhodnutí valné hromady použit na dotaci do účelového fondu na krytí budoucích ztrát vzniklých provozováním systému.

/ As decided by the General Meeting, the 2008 trading income will be used for an allocation to the special-purpose fund to cover future losses incurred by operation of the system.


**VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY (v tis. Kč) / PROFIT AND LOSS ACCOUNT (IN THOUSAND CZK)**

	2008	2007
Tržby za prodané zboží a výkony / Revenues from sales of goods and services	152 479	112 655
– z toho: tržby za prodej zboží a vlastních výrobků a služeb / – of which: revenues from sale of goods and own products and services	152 479	112 655
Změna stavu vnitropodnikových zásob vlastní výroby / Changes in stock of own internal production		
Aktivace / Capitalization		
Náklady vynaložené na prodané zboží a výkon. spotřeba / Costs spent on sold goods and energy consumption	160 721	111 723
<b>Přidaná hodnota / Value added</b>	<b>-8 242</b>	<b>932</b>
Osobní náklady / Personnel costs	14 471	14 530
Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku / Depreciation of intangible and tangible fixed assets	2 020	1 771
Změna stavu rezerv, oprav. položek / Change in reserves, adjusting entries	924	1 054
Jiné provozní výnosy / Other operational revenues	91	433
Jiné provozní náklady / Other operational costs	280	637
<b>Provozní výsledek hospodaření / Profit/loss from operations</b>	<b>-25 846</b>	<b>-16 627</b>
Změna stavu rezerv, opravných položek ve finanční oblasti / Change in reserves, adjustments in fin. sphere		
Jiné finanční výnosy / Financial revenues	252 762	157 806
Jiné finanční náklady / Financial costs	226 023	140 367
<b>Finanční výsledek hospodaření / Financial profit/loss</b>	<b>26 739</b>	<b>17 439</b>
Daň z příjmu za běžnou činnost / Income tax from current activity	613	310
<b>Výsledek hospodaření za běžnou činnost / Profit/loss from current activity</b>	<b>280</b>	<b>502</b>
Mimořádné výnosy / Extraordinary revenues		
Mimořádné náklady / Extraordinary expenses		
Daň z příjmu z mimořádné činnosti / Income tax from extraordinary activity		
<b>Mimořádný výsledek hospodaření / Extraordinary profit/loss</b>		
Převod podílu na výsl. hosp. společníkům / Transfer of profit sharing bonus to members		
Výsledek hospodaření za účetní období / Profit or loss for accounting period	280	502
Pohledávky 180 dnů po lhůtě splatnosti / Receivables 180 days after due date	2 809	0
Závazky 180 dnů po lhůtě splatnosti / Payables 180 days after due date	0	0
DHM (účetní zůstatková hodnota) zatížený zástavním právem nebo věcnými břemeny / Low-value tangible assets (book value) encumbered with security interest or easement	0	0

## Zpráva auditora pro akcionáře společnosti ELEKTROWIN a.s.

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti ELEKTROWIN a.s., tj. rozvahy k 31. prosinci 2008, výkazu zisku a ztráty a přehledu o peněžních tocích za rok 2008 a přílohy této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod a ostatních doplňujících údajů. Údaje o společnosti ELEKTROWIN a.s. jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

### *Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku*

Za sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy odpovídá statutární orgán společnosti ELEKTROWIN a.s. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět přiměřené účetní odhady.

### *Odpovědnost auditora*

Naší odpovědností je vyjádřit na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

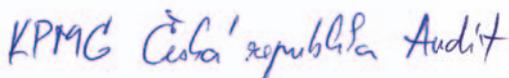
Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihledne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol společnosti je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové vypovídací schopnosti účetní závěrky.

Domníváme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### *Výrok auditora*

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace společnosti ELEKTROWIN a.s. k 31. prosinci 2008 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok 2008 v souladu s českými účetními předpisy.

V Praze, dne 6. března 2009



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.  
Osvědčení číslo 71



Ing. Karel Charvát  
Partner  
Osvědčení číslo 2032



**KPMG Česká republika Audit, s.r.o.**  
Pobřežní 648/1a  
186 00 Praha 8  
Česká republika

Telephone +420 222 123 111  
Fax +420 222 123 100  
Internet www.kpmg.cz

This document is an English translation of the Czech auditor's report.  
Only the Czech version of the report is legally binding.

## **Auditor's report to the shareholders of ELEKTROWIN a.s.**

We have audited the accompanying financial statements of ELEKTROWIN a.s., which comprise the balance sheet as of 31 December 2008, the income statement and the cash flow statement for the year then ended, and the notes to these financial statements including a summary of significant accounting policies and other explanatory notes. Information about the company is set out in Note 1 to these financial statements.

### *Management's Responsibility for the Financial Statements*

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements of ELEKTROWIN a.s. in accordance with Czech accounting legislation. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal controls relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the relevant guidance of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal controls. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### *Opinion*

In our opinion, the financial statements present fairly in all material respects the assets, liabilities and the financial position of ELEKTROWIN a.s. as of 31 December 2008, and its expenses, revenues and financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Czech accounting legislation.

Prague  
6 March 2009

*KPMG Česká republika Audit*

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.  
Licence number 71

*Karel Charvát*

Karel Charvát  
Partner  
Licence number 2032

## SEZNAM VÝROBCŮ / LIST OF PRODUCERS



- 1STOCK s. r. o.  
 4PM s. r. o.  
 A & M Elektrické Nářadí s. r. o.  
 AB Klimatizace, s. r. o.  
 ABG Strategy, a. s.  
 Able Electric, spol. s r. o.  
 ABNER a. s.  
 ACTIVA spol. s r. o.  
 AGELA s. r. o.  
 AGIDA s. r. o.  
 AGP Group a. s.  
 AHOLD Czech Republic, a. s.  
 AIR – Matyáš, s. r. o.  
 AIRPORT CRYSTAL, s. r. o.  
 AL-KO KOBER spol. s r. o.  
 ALBA-LAK, spol. s r. o.  
 ALFA – PROJ spol. s r. o.  
 ALFATECH s. r. o.  
 ALISEO Prag, s. r. o.  
 ALLMEDIA, spol. s r. o. – organizační složka  
 Alphatec-CZ s. r. o.  
 ALTO Česká republika s. r. o.  
 ALTRO spol. s r. o.  
 ALVEUS CZ, spol. s r. o.  
 Amboss Europe, s. r. o.  
 Amica Commerce s. r. o.  
 Andreas STIHL, spol. s r. o.  
 APTD, s. r. o.  
 AQ SPOL, s. r. o.  
 ARDO ČR domácí spotřebiče spol. s r. o.  
 ARGO, spol. s r. o.  
 Asgatec s. r. o.  
 Asia Trade CZ s. r. o.  
 ASKA PRAHA spol. s r. o.  
 ASTRIC spol. s r. o.  
 ATLANTIC CRYSTAL, s. r. o.  
 AtraNet s. r. o.  
 Aussie Trade, s. r. o.  
 AVIKO TIME s. r. o.  
 AVON Cosmetics, spol. s r. o.  
 aWORLD s. r. o.  
 AXIS FINE ART s. r. o.  
 AXO clima s. r. o.  
 BABY DIREKT s. r. o.  
 Backer Elektro CZ a. s.  
 Bakker Holland CZ s. r. o.  
 BAND SERVIS CZ s. r. o.  
 BARLOW s. r. o.  
 BAT NÁRADÍ s. r. o.  
 BAUHAUS k. s.  
 BAUMATIC – ČR, spol. s r. o.  
 BAUMAX ČR s. r. o.  
 BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka  
 BENET s. r. o.  
 Bielmeier Hausgeräte s. r. o.  
 BILLA, spol. s r. o.  
 BIMOK AIR, spol. s r. o.  
 BOB-Home Handelsgesellschaft m.b.H.  
 – organizační složka  
 BOBBIN s. r. o.  
 BOHEMIA UNION TRADE s. r. o.  
 BONAS spol. s r. o.  
 BONITO CZ s. r. o.  
 BONO-HS, s. r. o.  
 BORA – spol. s r. o.  
 BOŠÁK spol. s r. o.  
 BOVI CONSULTING s. r. o.  
 Bren, s. r. o.  
 Brother Internatinal CZ s. r. o.  
 BS vlnářské potřeby s. r. o.  
 BSH domácí spotřebiče s. r. o.  
 BVZ COMMERCE, s. r. o.  
 Candy ČR s. r. o.  
 CARRIER TRANSICOLD ČESKÁ REPUBLIKA  
 spol. s r. o.  
 CEMOD – CZ a. s.  
 Clarima, s. r. o.  
 CLIMATEC Group a. s.  
 COFFEEBREAK s. r. o.  
 COLGATE – PALMOLIVE Česká republika  
 spol. s r. o.  
 COMPLEX, spol. s r. o.  
 CONVECT, s. r. o.  
 COOL SERVIS s. r. o.  
 CREMON, spol. s r. o.  
 ČEKO IMPORT a. s.  
 D-IMPORT s. r. o.  
 DA Servis CZ s. r. o.  
 Dagmar Drábková  
 DAIKIN AIRCONDITIONING CENTRAL  
 EUROPE – CZ s. r. o.  
 Darius Lev  
 DATART INTERNATIONAL, a. s.  
 DESIGN TRADE, s. r. o.  
 DEXIM, družstvo  
 DG Tip, spol. s r. o.  
 Digestoře s. r. o.  
 Digestoře SIRIUS s. r. o.  
 DMH a Kloupar s. r. o.  
 DOMO SERVICE, spol. s r. o.  
 DOPS s. r. o.  
 DORINT – Interiéry s. r. o.  
 DP STEINMETZ s. r. o.  
 DRUPOL, výrobní družstvo  
 DSN, s. r. o.  
 DUHOVÁ PLANETA, s. r. o.  
 Dynamic Media, s. r. o.  
 DYNAMIC PRAHA spol. s r. o.  
 EAST TRADING COMPANY spol. s r. o.  
 ECOCLEAN, spol. s r. o.  
 Einhell-UNICORE s. r. o.  
 EKOLAB, v. o. s.  
 ELASTO FORM Bohemia s. r. o.  
 Elberry s. r. o.  
 ELECS ČESKOSLOVENSKO, spol. s r. o.  
 Electra Trade, s. r. o.  
 ELECTRO BREEZE PRAHA s. r. o.  
 Electro World (Wholesale) k. s.  
 ELECTROLUX, s. r. o.  
 ELEKTRO KOVO ZDICE spol. s r. o.  
 ELEKTROČAS s. r. o.  
 ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o.  
 Elko Nový Knín, výrobní družstvo  
 Elmax Store a. s.  
 ELNAS s. r. o.  
 ELPRAG s. r. o.  
 ELTON hodinářská, a. s.  
 ELVO Hlinsko s. r. o.  
 EMOS spol. s r. o.  
 EMOS trading a. s.  
 ENEKO spol. s r. o.  
 EQUISERVIS, spol. s r. o.  
 ergo elektra s. r. o.  
 ERSICO, spol. s r. o.  
 Espresso s. r. o.  
 ETA a. s.  
 Eurofit Trading a. s.  
 Eurotech Bratislava, spol. s r. o.,  
 organizační složka ČR  
 EXCELSO s. r. o.  
 EXIHAND, spol. s r. o.  
 F. Karafiát, s. r. o.  
 FAGOR ELEKTRO s. r. o.  
 FAST ČR a. s.  
 Favia s. r. o.  
 FILSON s. r. o.  
 FLADA s. r. o.  
 FOR BABY, spol. s r. o.  
 FRANKE, s. r. o.  
 František Karafiát  
 Freudenberg Potřeby pro domácnost, k. s.  
 FRIDANAIR s. r. o.  
 FRIKOM spol. s r. o.  
 GAMYS s. r. o.  
 Garija Trade s. r. o.  
 GASTROSET s. r. o.  
 GASTROSET CZ plus, s. r. o.  
 GESIPA CZ s. r. o.  
 GEZGIN OUTDOOR s. r. o.  
 GISET s. r. o.  
 GLOBAL ENTERPRISES LTD spol. s r. o.  
 Globus ČR, k. s.  
 GOKUL, spol. s r. o., organizační složka  
 GORENJE spol. s r. o.  
 GRANZ KOLÍN s. r. o.  
 GRATIA, s. r. o.  
 Grundig Česká republika, s. r. o.  
 GÜDE CZECH s. r. o.  
 H-COLOR, s. r. o.  
 HAGEMEYER Czech Republic s. r. o.  
 Haider Desing s. r. o.  
 HAITECO CZ s. r. o.  
 HAKO, spol. s r. o., Jeseník  
 Hana Němcová – ELEKTRO  
 Health Products s. r. o.  
 HENKEL ČR, spol. s r. o.  
 HERDUCA spol. s r. o.  
 Hillcom s. r. o.  
 Hitachi Power Tools Czech s. r. o.  
 HK INVEST, s. r. o.  
 HMS – hygienické systémy, spol. s r. o.  
 HOBBY CAR, spol. s r. o.  
 HOFMANN BOHEMIA – partner  
 gastronomie, s. r. o.  
 Home & Cook s. r. o.  
 Homepack, spol. s r. o.  
 Horácké kovodružstvo Třebíč  
 HORKAN KLIMA s. r. o.  
 HÖGNER s. r. o.  
 HP TRADING DOBRŠ, s. r. o.  
 HP TRONIC Ústí nad Labem, spol. s r. o.  
 HP TRONIC Zlín, spol. s r. o.  
 HUDDY DIAMONDS s. r. o.  
 Husqvarna Česko s. r. o.  
 CHLADÍRENSKÝ SERVIS  
 JEDLIČKA s. r. o.  
 Ideal Standard s. r. o.  
 IDEAL TRADE, spol. s r. o.  
 iMi Partner, a. s.  
 IMPROMAT KLIMA spol. s r. o.  
 Incos Alfa s. r. o.  
 Indesit Company Česká s. r. o.  
 Ing. Ivo Bauer  
 Ing. Ján Rončák  
 Ing. Jiří Hlavatý  
 Ing. Jozef Nešťák – N3N  
 Ing. Karel Manek  
 Ing. Krčmář Jiří  
 Ing. Marie Honesová – HM Trading  
 Ing. Martin Petřů – OFFIM INTERIÉRY  
 Ing. Milan Palas  
 Ing. Petr NOVOTNÝ – NOKA  
 Ing. Tomáš Lochman  
 INTERLINEA CZ s. r. o.  
 ISTERA, s. r. o.  
 ITALEST GROUP s. r. o.  
 ITW Construction Products ČR s. r. o.  
 Ivo Grandič  
 J. M. Trade international s. r. o.  
 JAKUB a. s.  
 Jan Adámek  
 Jan Bajer  
 Jan Haláček  
 Jan Mládek  
 Jana Štělbová – Velkoobchod  
 Japa Foods s. r. o.  
 Jindřich Valenta – Elko Valenta  
 Jiří Kostka



JIVA-Jirák výroba velkokuchyňského zařízení, spol. s r. o.  
 Josef Spáčil ELEKTRO  
 Josef Tryner  
 JOT-obchodní transakce, spol. s r. o.  
 K + B Progres, a. s.  
 Kamil Urbánek  
 Kamil VARGA  
 Karel Čížek  
 Karma Český Brod a. s.  
 Kaufland Česká republika v. o. s.  
 KESTEN, s. r. o.



KHIM – Marketing Center s. r. o.  
 Kika Nábytek s. r. o.  
 KITCHEN TECHNOLOGY s. r. o.  
 KL – TRADE, s. r. o.  
 KLIMA – CLASSIC s. r. o.  
 KLIMA RAPID, spol. s r. o.  
 KOLMEK SPOL. s. r. o.  
 Koopman International Prague s. r. o.  
 KRÄNZLE, spol. s r. o.  
 La Boutique Suisse s. r. o.  
 La Squadra Industries, s. r. o.  
 LADA šicí stroje, s. r. o.  
 LASER CUT s. r. o.  
 LEIFHEIT CZ a. s.



LERAX, s. r. o.  
 LEVIOR s. r. o.  
 LG Electronics CZ, s. r. o.  
 Lybar, a. s.  
 Maděra a Šípek, spol. s r. o.  
 Makita, spol. s r. o.  
 MANI, spol. s r. o.  
 Manta PLUS, spol. s r. o.  
 MARCCRAB gastro s. r. o.  
 Marcel Tomečka  
 MarexTrade s. r. o.  
 MARK DISTRI, spol. s r. o.  
 Martina Grošupová – Vitalshop  
 MASO – PROFIT, spol. s r. o.  
 MATTES TRADING s. r. o.  
 MAXX KUCHYNĚ s. r. o.



Medaut, s. r. o.  
 Mechanik, spol. s r. o.  
 Melitta ČR s. r. o.  
 Merida Hradec Králové, s. r. o.  
 MESTRA HOUSE, s. r. o.  
 Metabo s. r. o.  
 MICOS spol. s r. o.  
 Miele s. r. o.  
 Michal Malík-Elektrouniversal  
 Michal Tvrdlík  
 Milan Kummer  
 Miloš Cmíral  
 Miloš Hakl  
 Miloš Mulač



Mipam bio s. r. o.  
 ML Trade, v. o. s.  
 Móda Plus, s. r. o.  
 MODOM s. r. o.  
 MONACO int. s. r. o.  
 MORA MORAVIA, s. r. o.  
 MOS ČR, s. r. o.  
 MOTeC spol. s r. o.  
 MPM-QUALITY v. o. s.  
 NAREX s. r. o.  
 NATURAL MEDICAMENTS s. r. o.  
 Neckermann, s. r. o.  
 NEPA, společnost s ručením omezeným



NERROX s. r. o.  
 NEST, spol. s r. o.  
 NEUBING, s. r. o.  
 NEWAG, spol. s r. o.  
 NOKO, spol. s r. o.  
 NOPA PLUS, spol. s r. o.  
 NORD LINE, spol. s r. o.  
 NORDEX AGENTUR spol. s r. o.  
 NOSRETI a. s.  
 OBH Nordica Czech Republic s. r. o.  
 Oden Technology Czech Republic s. r. o.

ODŠTAVŇOVAČE s. r. o.  
 OK business, s. r. o.  
 OMEGA Colt s. r. o.  
 OMICRON – svářečské stroje s. r. o.  
 OMNITECH spol. s r. o.  
 ORAVA s. r. o.  
 ORIFLAME CZECH REPUBLIC spol. s r. o.  
 ORSAT elektronik s. r. o.  
 OTT KLIMA, s. r. o.  
 OTTO – Office (CZ) s. r. o.  
 PANASONIC CZECH REPUBLIC, s. r. o.  
 PANTIN s. r. o.  
 Pavel Domanský  
 Pavel Haisman  
 Pavel Hnilica  
 Pavel KLUBAL – Café Klub  
 Pavel Nedbal  
 Petr Vašák Panter  
 Petr VÝKRUTA-FLORIDA  
 PF Sprint, s. r. o.  
 Philips Česká republika s. r. o.  
 PLASTIMEX Prostějov, spol. s r. o.  
 PM servis, spol. s r. o.  
 Poggenpohl Czech s. r. o.  
 Potten & Pannen – Staněk group, spol. s r. o.  
 PRAGOPOLAIR s. r. o.  
 PRAXIS, spol. s r. o.  
 PREMIT CZ s. r. o.  
 PRIMAVERA ANDORRANA s. r. o.  
 Procter & Gamble Czech Republic s. r. o.  
 ProCzech s. r. o.  
 PROLOG controls s. r. o.  
 Proma CZ s. r. o.  
 Promtinvest spol. s r. o.  
 Protool s. r. o.  
 PULS – PRAHA, s. r. o.  
 PZP KOMPLET a. s.  
 QUELLE s. r. o.  
 R spol. s r. o.  
 R. S. B., spol. s r. o.  
 Radek Müller  
 Radek Svoboda  
 REDA a. s.  
 REFAX plast s. r. o.  
 REGA BRNO, spol. s r. o.  
 REKLAMA CENTRUM spol. s r. o.  
 REMOSKA s. r. o.  
 REVOS, s. r. o.  
 R-FIN s. r. o.  
 RIHO CZ, a. s.  
 Richard Karafiát – GASTRO  
 RNDr. Drahošlav Dočkal – VEA  
 Robert Matějka – HELIA  
 ROSSMANN, spol. s r. o.  
 RPR – Wterm s. r. o.  
 S. C. Johnson s. r. o.  
 Samsung Zrt., česká  
 SAT-AN EC group s. r. o.  
 Saturn home appliances s. r. o.  
 SAUNA s. r. o.  
 SCAME-CZ, s. r. o.  
 SCANBIS TRADE s. r. o.  
 Sconto Nábytek, k. s.  
 Sebald společnost s ručením omezeným  
 SEDLÁK INTERIÉR s. r. o.  
 SEZAM spol. s r. o.  
 SHADA Česká republika s. r. o.  
 Sharp Electronics (Europe) GmbH,  
 organizační složka  
 Schiessl, s. r. o.  
 SIKU, spol. s r. o.  
 SINEN s. r. o.  
 SKI Přívrat s. r. o.  
 SMART-BATTERIES, z. s.  
 SNOW-HOW ČR s. r. o.  
 SODKO, a. s.  
 SOKRA, s. r. o.  
 Solac – Elektro, spol. s r. o.  
 SOLO Praha, s. r. o.  
 Soňa Budilová  
 Soňa Moupicová

SOT – Eko s. r. o.  
 SSI Schäfer Shop, s. r. o.  
 STASAN s. r. o.  
 STEEN QOS s. r. o.  
 STIEBEL ELTRON spol. s r. o.  
 Stölner-CZ s. r. o.  
 STRIMA CZECH s. r. o.  
 Studio Moderna s. r. o.  
 Sun City s. r. o.  
 Svatomír Begeni – Sokra  
 Swarovski Bohemia spol. s r. o.  
 Štefan Bučan  
 ŠVARC a P. spol. s r. o.  
 TAMAT ELEKTRO s. r. o.  
 TAUER ELEKTRO a. s.  
 Techintrade, spol. s r. o.  
 TeKa – CZ s. r. o.  
 Telenákup Česká republika, s. r. o.  
 TERMO KOMFORT, s. r. o.  
 Tesco Stores ČR a. s.  
 TESCOMA s. r. o.  
 TESORT, spol. s r. o.  
 TEXCENTRUM, spol. s r. o.  
 TILIA International s. r. o.  
 TITAN spol. s r. o.  
 TKF, spol. s r. o.  
 TOMILEDO s. r. o.  
 Tooltechnic Systems CZ, s. r. o.  
 Top Moravia Q, s. r. o.  
 TOVARES s. r. o.  
 Trade Concept s. r. o.  
 Trédl & Co. s. r. o.  
 TREND PLUS s. r. o.  
 TREVOS, a. s.  
 TRIF s. r. o.  
 TS, s. r. o.  
 TULIPÁN, spol. s r. o.  
 UBC LOGISTYKA SPOLKA Z OGRANICZONA  
 ORGANIZACJĄ,  
 organizační složka  
 UFO INFRARED s. r. o.  
 UnikOS spol. s r. o.  
 UNIPRO-CZECH s. r. o.  
 UNIS COOL, s. r. o.  
 UNITON, s. r. o.  
 UZIN s. r. o.  
 VÄGNER POOL s. r. o.  
 VARES Mnichovice a. s.  
 VARI, a. s.  
 VARTA Baterie spol. s r. o.  
 VČAS s. r. o.  
 VECTOR INTERNATIONAL spol. s r. o.  
 VELKOBOCHOD ORION, spol. s r. o.  
 VETRO-PLUS a. s.  
 VINIS, s. r. o.  
 Vitakraft CHOVEK s. r. o.  
 Vladimír Fiala – Fima Brno  
 Vladimír Pachta  
 VOLMAR spol. s r. o.  
 VOR spol. s r. o.  
 VORWERK CS k. s.  
 V-systém elektro s. r. o.  
 VYKOM vytápění hal s. r. o.  
 W.A.T.C.H. CZ, s. r. o.  
 WACKER stavební stroje, spol. s r. o.  
 Weidler Praha s. r. o.  
 WELLA CZ s. r. o.  
 WELT SERVIS spol. s r. o.  
 WERCO spol. s r. o.  
 Whirlpool CR, spol. s r. o.  
 YAZZI s. r. o.  
 YES computers s. r. o.  
 Ylia s. r. o.  
 YODAI s. r. o.  
 Zásobování a. s.  
 Zdeněk Daněk  
 Zdeněk Kopr  
 Zdeněk Vít – VITA LONGA  
 Zdeněk Vorlícký – STAVEBNÍ STROJE  
 ZELMER BOHEMIA s. r. o.  
 ZEPTER INTERNATIONAL s. r. o.



ELEKTROWIN a.s.

Michelská 300/60 • 140 00 Praha 4 • e-mail: [info@elektrowin.cz](mailto:info@elektrowin.cz) / [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)